

Т Р У Д Ы
ПЕРВОЙ СЕССИИ АРАБИСТОВ

14—17 июня 1935 г.

ТРУДЫ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ • XXIV

Март 1937 г.

Напечатано по распоряжению Академии Наук СССР

Непременный секретарь академик *Н. Горбунов*

Редактор издания академик И. Ю. Крачковский

Технический редактор К. А. Гранстрем. — Ученый корректор С. М. Данини

Сдано в набор 2 сентября 1936 г. — Подписано к печати 11 марта 1937 г.

136 стр. (2 фиг.)

Формат бум. 72×110 см. — $8\frac{1}{2}$ печ. л. — 9.76 уч.-авт. л. — 46590 тип. зн. в печ. л.

Тираж 1000. — Ленгорлит № 852. — АНИ № 1403. — Заказ № 1626

Типография Академии Наук СССР. Ленинград, В. О., 9 линия, 12

ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
Предисловие	5
Программа сессии	6
Резолюция сессии	7
И. Ю. Крачковский. История арабской литературы и ее задачи в СССР	13
А. Ю. Якубовский. Ирак на грани VIII—IX вв. (черты социального строя халифата при аббасидах)	25
А. М. Шами. О периодизации новой истории арабских стран	51
В. Б. Луцкий. Национальная революция 1925—1927 гг. в Сирии	63
Г. В. Церетели. Вновь найденные письма Шамяля	94
А. Я. Борисов. Об открытых в Ленинграде мутазилитских рукописях и их значении для истории мусульманской мысли	113
В. А. Крачковская. Задачи арабской эпиграфики в СССР	127

ПРЕДИСЛОВИЕ

В июне 1935 г. по инициативе Ассоциации арабистов при Институте Востоковедения Академии Наук СССР была созвана первая Сессия арабистов с приглашением специалистов и заинтересованных учреждений не только из Ленинграда, но и других центров СССР. Сессия ставила своей целью, с одной стороны, ознакомление более широких кругов арабистов с полуторагодовой работой ассоциации, основанной в январе 1934 г., и с другой, подведение некоторых итогов по отдельным отраслям арабистики, выяснение стоящих перед нею задач и сообщение о частных ведущихся работах и сделанных открытиях. В связи с этим, доклады, намеченные для прочтения на сессии, носили двоякий характер: одни, несколько обзорного типа, были посвящены состоянию данных отраслей науки на Западе и у нас, выдвигая наиболее существенные задачи, другие — знакомили с конкретно разработанными темами и достигнутыми выводами как общего, так и частного характера.

Деловая работа сессии продолжалась четыре дня, началась утренним заседанием 14 июня и закончилась вечерним 17 июня. О ходе ее дает представление помещаемая программа сессии; о результатах и выводах, к которым она пришла, — публикуемая ниже обстоятельная резолюция, которая была принята на последнем заседании и разослана как участникам сессии, так и учреждениям, приславшим своих делегатов. Общий отчет о сессии помещен ответственным секретарем ассоциации А. Ф. Искандеровым в „Вестнике Академии Наук“ за 1935 г., № 9, стр. 57—64.

Одним из пожеланий, выраженных на сессии и отмеченных в резолюции, было опубликование отдельным выпуском прочитанных на сессии докладов. Институт востоковедения охотно пошел навстречу ходатайству ассоциации об этом, отведя для издания очередной выпуск своих „Трудов“. Один из прочитанных на сессии докладов (Я. С. Виленчика) за это время уже опубликован в известном библиографическом журнале „Orientalistische Literaturzeitung“ 1935, стр. 721—727, и не печатается здесь вторично, так как с мыслями автора можно ознакомиться по статьям в „Записках Института Востоковедения“ и „Библиографии Востока“. Программные доклады печатаются без изменения в том виде, как они были прочитаны; прочие с некоторыми добавлениями и присоединением обычного научного аппарата, как в печатных статьях.

Бюро ассоциации надеется, что „Труды Сессии арабистов“ отразят работу сессии и представят некоторый вклад в научную арабистику СССР.

Петергоф 30 I 1936 г.

И. Крачковский

ПРОГРАММА СЕССИИ

14 июня (12—3 ч. и 6—9 ч.)

Открытие сессии. Вступительное слово директора Института Востоковедения Академии Наук СССР А. Н. Самойловича.

И. Ю. Крачковский. История арабской литературы и ее задачи в СССР.

А. Ю. Якубовский. Ирак на грани VIII и IX веков (черты социального строя при аббасидах).

Обсуждение прочитанных докладов.

15 июня (11—2 ч. и 5—8 ч.)

А. М. Шами. Периодизация новейшей истории Египта.

В. Б. Луцкий. Сирийская революция 1925—1927 годов.

Я. С. Виленчик. К вопросу о происхождении арабского двуязычия.

16 июня (11—2 ч. и 5—8 ч.)

Г. В. Цертели. Письмо Шамиля барону Николаи.

Заседание, посвященное 30-летию научной деятельности академика И. Ю. Крачковского.

17 июня (11—2 ч. и 5—8 ч.)

А. Я. Борисов. Об открытых в Ленинграде памятниках мутазилитской литературы и их значении для истории мусульманской мысли.

В. А. Крачковская. Задачи арабской эпиграфики в СССР.

Заключительное заседание. Закрытие сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ

ПЕРВОЙ СЕССИИ АРАБИСТОВ ПРИ ИНСТИТУТЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АКАДЕМИИ НАУК СССР

Первая сессия Ассоциации арабистов — фактически превратившаяся в первую сессию арабистов СССР — большой праздник советской востоковедной науки. На заседаниях сессии принимали активное участие от 60 до 70 человек, среди которых были представители учреждений Ленинграда, Москвы, Киева, Тбилиси, Баку и других центров. Только в Великой Стране Советов, где наука является делом масс, а не отдельных ученых-одиночек, где наука пользуется неустанной поддержкой партии, правительства и всего рабочего класса, — возможны подобные сессии. Только в Великой Стране Советов, где все национальности пользуются полной свободой и фактическим равноправием, возможна востоковедная наука, не подчиненная никаким колонизаторским замыслам, но, напротив, служащая великому делу освобождения угнетенного человечества. В этом огромном принципиальном отличии востоковедной науки Советского Союза от колонизаторской науки капиталистического Запада — залог небывалого расцвета советского востоковедения в целом, и в частности — советской арабистики.

Небывалый размах социалистического строительства, рост благосостояния и культуры трудящихся масс Советского Союза в результате успехов первой и второй пятилетки, рост революционного движения в странах Запада и Востока — все эти важнейшие процессы нашей эпохи предъявляют к советской науке и в частности к востоковедению небывало высокие запросы, в то же время ставя советскую науку в исключительно благоприятное положение. Лозунг вождя народов Советского Союза и трудящихся масс всего мира т. Сталина „кадры решают все“ открывает перед советской наукой исключительно широкие перспективы. О величайшем внимании партии и правительства к востоковедной науке свидетельствует созываемый в 1937 г. Всесоюзный Съезд советских востоковедов.

К этому съезду советское востоковедение идет с рядом значительных достижений. Советское востоковедение значительно расширило сферу науки, открыв такие новые области исследования, почти не стоявшие раньше в поле зрения, как экономика колониальных стран и история

национально-освободительного движения. В этих областях советская арабистика прочно стоит на позициях марксизма-ленинизма. Широко изучается новая литература востока, в частности советская арабистика занимает в этом отношении ведущую роль благодаря трудам академика И. Ю. Крачковского. Новое материалистическое учение о языке значительно продвинуло вперед изучение восточных языков. Октябрьская революция, пробудив многие народы Советского Востока к самостоятельной национальной культурной и политической жизни, вызвала широкий интерес к их истории. Многочисленные раскопки, бережное отношение советской власти к памятникам материальной культуры и письменности народов Советского Востока открыли широкие перспективы для изучения исторического прошлого как этих народов, так и народов, приходивших с ними в соприкосновение — и в частности арабов. Вооружение советских востоковедов марксистско-ленинской теорией дает возможность понять и разрешить даже самые сложные, самые запутанные проблемы истории Востока. К достижениям советской науки надо отнести расшифровку ряда рукописей, в частности советская арабистика в лице академика И. Ю. Крачковского внесла такой ценный вклад в науку, как расшифровка арабского документа начала VIII в., найденного в Согдиане, и южно-арабских таблиц.

Важным фактором роста советской востоковедной науки является тот размах в деле подготовки практических востоковедных кадров, который был непосредственным результатом Октябрьской революции, создание Восточного института в Ленинграде и Коммунистического университета трудящихся Востока в Москве, коренная реорганизация бывшего Лазаревского института, создание университетов и восточных факультетов в национальных республиках Советского Востока. В то же время созданы серьезные предпосылки для подготовки научных кадров (аспирантура Академии Наук и вузов, специальные кафедры и отделения в институтах истории и литературы, а также на соответствующих факультетах).

Вместе с тем советская востоковедная наука и в частности арабистика в целом ряде областей еще отстает от запросов и потребностей, к ней предъявляемых, от тех возможностей, которые открывает перед нею советская власть. В совершенно недостаточной мере разрабатывались исключительные по богатству фонды арабских источников, находящиеся в Ленинграде и в других центрах. Мало было сделано в области использования арабских источников для изучения истории народов СССР. Не уделялось достаточное внимание и разработке общей истории арабов. Еще очень мало сделано в изучении новых отраслей арабистики: экономики и новейшей истории арабских стран.

1. ЗАДАЧИ СОВЕТСКОЙ АРАБИСТИКИ

Отмечая эти достижения и недостатки советской арабистики, первая сессия арабистов выдвигает следующие важнейшие задачи, стоящие перед нашей наукой.

1. Изучение средневековой и новой истории арабских стран и народов, а также истории соответствующих стран до эпохи арабского завоевания, с учетом арабских источников. Особое внимание в области средневековой истории должно быть уделено проблемам социальной и экономической истории периода халифата, представленной исключительно богатыми источниками, крайне ценными для изучения специфики восточного феодализма. Такое же значение приобретает изучение истории Магриба в VIII—XV вв.

В области новой истории как важнейшая задача намечается изучение истории национально-освободительного, в особенности крестьянского движения, причем серьезное внимание должно быть обращено на источниковедение.

2. В области экономики сессия обращает особое внимание на изучение форм и методов империалистической эксплуатации в арабских странах, аграрных отношений, экономического состояния рабочего класса, а также племенной проблемы. При разработке проблем экономики и новейшей истории арабских стран необходимо заострить внимание на борьбе с теориями, враждебными марксизму-ленинизму, и прежде всего с расовой „теорией“ фашизма, отвергающей историческое и творческое значение так называемых неарийских народов, и с империалистически-сионистскими взглядами.

3. В области литературоведения сессия считает необходимым:

а) Всемерно развивать и дальше изучение новой арабской литературы и публицистики.

б) Установить культурную связь с арабскими прогрессивными и революционными литературными течениями.

в) Обеспечить и усилить издание переводов современных арабских художественно-литературных произведений на русский язык и другие языки народов Союза.

г) Обеспечить критическое издание переводов важнейших литературных, исторических и философских памятников, в частности подготавливаемых переводов истории Абу-Ханифы Динавери, „Книги Скупых“ Джамхиза, „Книги хараджа“ Абу Юсуфа Якуба и „Пролегомен“ Ибн Халдуна.

д) Поставить вопрос о переводе на арабский язык классиков марксизма-ленинизма, а также лучших образцов художественной и научной литературы.

е) Обеспечить изучение арабско-мусульманской идеологии.

ж) Отмечая имеющуюся значительную работу в области описания арабских рукописей — не только в Ленинграде, но и в других центрах нашего Союза (Тбилиси, Ташкент и др.) — продолжать планомерную работу в этом направлении, а также обеспечить систематическое издание как наиболее ценных уникальных рукописей, так и описаний.

Наладить систематическое собрание, издание и изучение материалов по арабской эпиграфике и палеографии.

4. В области арабской лингвистики сессия считает центральными проблемами научного исследования вопросы семасиологии и синтаксиса как в описательном, так и, особенно, в историческом разрезе. Кроме того, необходимо продолжать изучение вопроса о взаимоотношениях диалектов с литературным языком и путях их дальнейшего развития, с учетом особенностей языковых взаимоотношений в условиях колониальной политики империалистов.

5. На ряду с этими непосредственными задачами советской арабистики, сессия считает необходимым участие арабистов в ряде смежных наук, имеющих большое культурно-историческое значение:

а) Участие в разработке проблем истории народов СССР и сопредельных стран; как монографическое изучение, так и составление свода арабских источников для истории народов СССР, включая не только материалы феодального периода, но и нового времени (вплоть до XIX—XX вв.).

б) Изучение истории арабской письменности у народов СССР.

в) Изучение истории науки у арабов (в частности медицины, химии, военного дела и математики).

г) Изучение среднеазиатских арабов — с участием Института языка и мышления Академии Наук СССР.

II. МЕРОПРИЯТИЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ СОВЕТСКОЙ АРАБИСТИКИ

Для разрешения этих задач, для того, чтобы обеспечить широкое и планомерное развитие советской арабистики, чтобы поднять ее на уровень, соответствующий общему росту советской науки и культуры, необходимо провести следующие мероприятия.

1. Обеспечить учет и правильную расстановку наличных кадров арабистики.

2. Обеспечить систематическую подготовку необходимых кадров по всем перечисленным выше отраслям советской арабистики, учитывая не только текущие потребности, но также перспективы научного развития и обратить особое внимание как на количественное расширение аспирантуры, так и на ее качественную подготовку.

3. Обеспечить научное преподавание арабского языка и смежных дисциплин в специальных вузах, организовав для этого специальные кафедры и отделения как в Ленинграде, так и в Москве и обеспечить одновременно систематический прием и подготовку кадров в востоковедных вузах Советского Союза.

4. Отметить острую необходимость в создании кадров высококвалифицированных переводчиков на арабский язык, обеспечив их подготовку организацией специального семинара.

5. Сессия считает одной из важнейших предпосылок для успешного развития советской арабистики вооружение ее высококачественными

словарями как общими, так и специальными. Отмечая острую нужду в словаре ново-литературного языка и полное отсутствие таких словарей, сессия считает недопустимым положение, при котором подготовленный целиком к печати и проредактированный еще в 1932 г. арабско-русский словарь до сих пор не издан. Сессия настаивает на необходимости скорейшего издания этого словаря. С этой точки зрения сессия придает также серьезное значение работе, ведущейся по составлению словаря сирийского диалекта.

6. Сессия считает необходимым наладить составление и издание учебников для вузов по основным отраслям советской арабистики.

7. Сессия считает необходимым обеспечить издание научных трудов по всем отраслям советской арабистики. В частности необходимо обеспечить соответствующую полиграфическую базу, в первую очередь в типографии Академии Наук СССР.

8. Сессия считает необходимым издание систематической и регулярной библиографии по соответствующим областям арабистики, обеспечив своевременное печатание очередных выпусков библиографических сборников.

9. Сессия считает, что развитие научно-исследовательской работы должно сочетаться с развитием научно-популяризаторской работы в области советской арабистики (издание научно-популярных книг и брошюр, путешествий, биографий, художественно-литературных произведений и т. д., чтение научно-популярных лекций). Научно-популяризаторская работа должна быть обеспечена соответствующими кадрами.

10. Непременным условием для успешного развития советской арабистики сессия считает регулярное и бесперебойное снабжение руководящих кадров арабистики необходимой литературой и прессой, устранив все имеющиеся в этой области недочеты. В первую очередь должно быть устранено непропорциональное распределение валютных фондов, предназначенных на выписку литературы, ставящее кадры арабистов в особенно тяжелое положение.

11. Сессия отмечает необходимость наладить культурную связь с представителями арабистики других стран и особенно с молодой, быстро растущей арабистикой стран Востока.

III. ОБ УЧАСТИИ ВО ВСЕСОЮЗНОМ ВОСТОКОВЕДНОМ СЪЕЗДЕ

Учитывая, что Всесоюзный съезд востоковедов, созываемый в 1937 г., будет смотром достижений советской востоковедной науки как в центре, так и в республиках Советского Востока; учитывая, что съезд наметит перспективы и план дальнейшего развития советского востоковедения, — сессия арабистов считает необходимым активное участие советских арабистов в работах съезда и предлагает поставить на повестку дня съезда несколько докладов по важнейшим отраслям советской арабистики. Сессия

порукает Бюро Ассоциации ленинградских арабистов договориться с организационным комитетом съезда о количестве докладов, наметив конкретные темы и докладчиков.

На ряду с проблемами арабистики сессия считает необходимым учесть при составлении программы съезда проблемы африканистики и семитологии.

Учитывая острую необходимость в издании всесоюзного востоковедного журнала, сессия арабистов считает необходимым поставить этот вопрос перед съездом.

Сессия арабистов, на которой впервые встретились арабисты Ленинграда, Москвы и других востоковедных центров нашего Союза, является крупной вехой на пути развития советской арабистики. Сессия укрепила связь между представителями различных отраслей арабистики и наметила пути для дальнейшего их плодотворного сотрудничества. Это сотрудничество и тесный контакт должны быть закреплены участием арабистов других центров в работе Ленинградской ассоциации путем постановки отдельных докладов (как исследовательских, так и обзорного типа), постоянной корреспонденцией, взаимной информацией и т. д. Особенно желательно организовать выезды руководящих ленинградских кадров с докладами и лекциями в Москву. Вместе с тем сессия признает желательным регулярный созыв сессий подобного типа — как по всем отраслям советской арабистики, так и специализированных и выражает пожелание об устройстве к следующей сессии выставок по различным отраслям арабистики.

Сессия арабистов просит дирекцию Института Востоковедения Академии Наук СССР и Бюро Ассоциации ленинградских арабистов учесть ее решения и разработать на их основе конкретные мероприятия, которые обеспечат успешный рост и процветание советской арабистики, одной из ведущих отраслей советского востоковедения, и обсудить вопрос об издании трудов настоящей сессии арабистов.
